

Ummæli

Hvussu skal ein fáa börnini at nærkast bókini — og listini? Fáa börnini at uppfata bókina sum ein vin og ikki sum eina plágu?

Kend er sagan um listamannabörn, sum skýggja søvn og framsýningar, ti tey hava verið drigin ov tíðliga við á framsýningar. Hetta er eitt mál, sum nútímans uppalarar hava lagt dent á. Og væl er vunnio á hesum økinum.

Börnini duga at lesa, áðrenn tey sjálvi vita av, og myndabókin til børn er vordin ein listagrein fyri seg. Millumlandakappingar um søgubøkur og søgu-myndir eru vanligar, og sama bókin kemur út í fleiri londum.

Nú eg var í Keypmannahavn, var ein finsk listamannasýning á Charlottenborg. Tá tú hevði válað eina stund millum hesi verkini, ið mangan goymdu eina gátu, sum var ikki gittin beinanvegin, kendist tað sum eitt frábregðisli at steðga við ævintýrmyndirnar hjá Tovu Jansson — fylgja hennara marghátliga hugflogi. Her eitt dømi um, at myndabøkur fyri

börn verða tiknar í álvara — verða tiknar við á umboðandi framsýningum.

Eg fekk nú ein dagin tvær bókur upp í hendurnar, sum Føroya Lærarafelag hevur givið út. Rit-høvundurin á aðrari, Max Bolliger, er eftir navninum helst týskur. Hann tekur nøkur av dömum Esops uppaftur og sigur tey á sín persónliga hátt. Teknarin, Jindra Capek, kundi eftir navninum verið tjekkoslovakur. Tekningarnar eru einfaldar og glögvandi í litunum, summar hava ein eysturlandskan dām, sum fær ein at hugsa um persiskar miniatyur — småmyndir. Tær fáa soleiðis eitt ævintýrbragð av Túsund Nattum og Einari.

Hin søgubókin hevur eisini ein eysturlandskan dām, tó nakað øðrvísi. Sagan sigur frá dagliga livinum í flóttalegu hjá útlagnum tibetfólki. Bókin er skrivað og tekið av svenska hövundanum Bodil Hagbrink. Livið í litlari bygd uppi millum fjalla í Himalaya er ikki einstáttað, men hend-ingarrikt og spennandi. Høvundurin man við vilja

hava givið tekningunum brá av nútímans kinverskum myndum. Innan fyri avmarkaða karmin yður av livi — fólk, kariatúr, akfør — tey breiða seg um alla myndaviddina. Bygdarlagið og fólkid í bygdini malar teknarin í føgur litum sum mótsetning til teir skýggjandi hvitu fjallatindarnar í baksýni. Hetta eru frageiðandi lýsingar, heldur enn ævintýrmyndir.

I seinnu bókini eru fleiri óvanlig fremmand navn, so her mugu tey vaksnu styðja barnið, annars kann teksturin gerast ov tungur. Málið er ikki »barnamál« — tað er umráðandi, at barnið tíðliga venist til at snakka rætt — barnagarðurin er eins týandi og fróðskaparsetrið.

Ásannandi, at tað er við barninum at byrjast skal, er Føroya Lærarafelag farið undir hesa bókaútgávu, vit vaksnu kunnu bert takka teimum og eggja teimum at halda áfram.

Janus Kamban

Bøkurnar eru: Ein vakran summardag eftir Max Bolliger/Jindra Capek — týtt hevur Heðin Klein. Börnini úr Tibet eftir Bodil Hagbrink — týtt hevur Sæbjørn Olsen.



Alt fleiri fáa á okkum

- Allar gerandisdagar kl. 10-17
- Allar fríar tænastur
- Alltíð frían umbyting og rætt
- Alltíð eitt skilagott tilbúð frá

DER VIDEO HI-FI-TV
Niels Finsevej 12 - Tlf. 151 32
hevur sjónvørp til leigu

MTV

Leygardagur 3. november

0.00 The MTV Spotlight
0.30 VJ Maiken Wexo
2.00 Night Videos
7.00 VJ Paul King
9.00 Club MTV
10.00 The MTV Spotlight
10.30 MTV's US Top 20 countdown
12.30 XPO
13.00 VJ Maiken Wexo
15.30 YO! MTV Raps
16.30 The big Picture
17.00 MTV's Braun European Top 20
19.00 Satellite Jukebox

Sunnudagur 4. november

7.00 VJ Paul King
9.00 Club MTV
9.30 Week in Rock
10.00 The MTV Spotlight
10.30 MTV's Braun European Top 20
12.30 XPO
13.00 VJ Maiken Wexo
16.30 The MTV Spotlight
17.00 Week in Rock
17.30 Saturday Night Live
18.00 MTV's US Top 20 countdown
20.00 120 Minutes
22.00 XPO
22.30 Club MTV
23.00 MTV Spotlight
23.30 VJ Ray Cokes

Mánadagur 5. november

2.00 Night Videos
6.00 Awake on the Wildside
9.00 MTV at the Movies
9.30 VJ Paul King
13.00 VJ Maiken Wexo
15.00 Yo! MTV Raps
15.30 Club MTV
16.00 MTV's Coca Cola Report
16.15 MTV News at Nite
16.30 MTV Prime
17.30 MTV's greatest Hits
18.30 MTV at the Movies
19.00 VJ Ray Cokes
22.00 Saturday Night Live
22.30 MTV's Coca Cola Report
22.45 MTV News at Nite
23.00 MTV's greatest Hits



Euro Sport

Leygardagur 3. november

6.00 Barrier Reef
6.30 The Flying Kiwi
7.00 Fun Factory
9.00 Surfer Magazine
9.30 Formula 1 Motor Racing Grand Prix of Australia
10.00 Trax
12.00 Truck Challenge
12.30 Eurosport Saturday: Figure Skating A.T.P. Tennis Formula 1 Motor Racing Grand Prix
18.45 Yachting
19.15 Wrestling
20.45 Boxing
21.45 Formula 1 Motor Racing Grand Prix of Australia
22.15 A.T.P. Tennis
2.15 Formula 1 Motor Racing Grand Prix of Australia
2.45 Formula 1 Motor Racing Grand Prix of Australia

Sunnudagur 4. november

7.00 Fun Factory
9.00 Surfer Magazine
9.30 Mobil 1 Motor Sport News
10.00 Trans World Sport
11.00 World Jet Ski Tour
11.30 Boxing
12.30 Eurosport's Sunday: Formula 1 Motor Racing Grand Prix of Australia A.T.P. Tennis Yachting
18.00 International Motor Sport
19.00 Football
21.00 A.T.P. Tennis
23.00 Formula 1 Motor Racing Grand Prix of Australia
1.00 Close

Mánadagur 5. november

5.00 Sky World Review
5.30 Those were the Days
6.00 The D. J. Kat Show
8.30 Eurobics
9.00 Trax
11.00 Figure Skating
12.00 Eurobics
12.30 A.T.P. Tennis
14.30 Formula 1 Motor Racing Grand Prix of Australia
16.30 Rowing
16.30 Eurosport News
19.00 Documentary
20.00 Snooker
21.00 Boxing
22.00 U.S. College Football
23.30 Eurosport News
23.30 Texas Air Races
0.30 Close

Samfelagsstevna í »EBENEZER«

Samfelagsmøti verður, um Gud vil, frá mikudegi 7. til og við sunnudegi 11. november.

Møtini leygardagin og sunnudagin verða hildin í Ítróttarhøllini á Hálsi.

Greinilgari kunngerðir koma seinni.

Ein og hvør er hjartaliga vælkominn til hesi møti.

SAMKOMAN Í EBENEZER